

On s'abonne au bureau
des affaires européennes.

Paris: 12 fr. PAR AN.
payables par trimestre et
d'avance.

MESSAGER

ANNUANCE : 1 fr. la ligne,
caractères 12 points (pet. rom).

AU COMPTANT.
S'adresser au bureau des
affaires européennes.

DE TAHITI.

PARTIE OFFICIELLE.

ETABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'OCEANIE.

Le Commandant Particulier de Tahiti, Commissaire Impérial P. I. aux îles de la Société,

Sur le compte qui lui a été rendu de désordres causés dans les districts par des étrangers qui viennent s'y établir sans moyens d'existence et souvent contre le gré du Chef, ou même des habitants aux dépens desquels ils vivent;

Considérant que la faculté laissée à chacun de changer sa résidence, sans aucune autorisation et sans même qu'il soit nécessaire de prévenir l'autorité, permet à des gens sans aveu de se soustraire à l'action de la police qui les perd de vue, aussitôt qu'ils ont quitté Papeete;

Considérant que la plupart de ceux qui vont vivre dans un district, sans y avoir de propriétés, ne le font que dans le but de se livrer en liberté à la paresse, à la débauche et à l'ivrognerie; qu'ainsi leur coacal est très dangereux pour des populations; que le gouvernement protèger s'efforce de moraliser;

Attendu qu'il est indispensable de mettre, en terme à cet état de choses et vu les conditions exigées pour la délivrance des permis de séjour ou de résidence dans les îles du Protectorat;

Sur la proposition du directeur des affaires Européennes,

DECIDE.

Article I.

Nul étranger étranger à Papeete, ou y arrivant ne pourra se transporter dans un district, pour y fixer sa résidence, s'il n'est porteur d'une autorisation spéciale délivrée par le Directeur des affaires Européennes et visée par le Directeur des affaires Indigènes.

Article II.

Nul ne pourra l'obtenir s'il ne justifie de ses moyens d'existence dans le lieu où il veut aller résider.

Article III.

Cette autorisation délivrée en Tahiti et en Français sera présentée par la personne qui l'aura reçue au chef de district où elle se rend et celui-ci informera sans délai le Directeur des affaires Indigènes de l'exécution ou de l'insuccès de cette formalité.

Article IV.

Les indigènes qui auraient à se plaindre de violences, de mauvais traitements, de vexations, d'abus de la force ou d'insubordination d'autorité, de la part des colons, devront adresser leurs plaintes aux juges ou aux chefs qui les feront parvenir au Directeur des affaires européennes, par l'intermédiaire du bureau indigène.

Article V.

Les Directeurs des affaires européennes et indigènes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente décision qui sera publiée et affichée partout où besoin sera. Elle sera, en outre, traduite en langue tahitienne et insérée dans *Jefu no Tahiti*.

Papeete le 30 novembre 1856.

Signé: Roy.

DOCUMENTS OFFICIELS

Extrait du rapport de M. le lieutenant de vaisseau, commandant le transport l'Infernal sur la traversée de Port de France à Tahiti.

Le 26 octobre, à 4 h. du soir me trouvant par un temps très clair dans le parage d'un récif douteux signalé dans les annales hydrographiques, tome 8, page 420, sous le n° 2, j'ai fait gouverner de manière à passer droit dessus; les vigies placées dans la mâture n'ont rien aperçu; des observations dans de bonnes conditions ont été faites le matin et le soir, notre montre nous a très bien placés à l'atterrissage; il est donc probable que ce récif n'est pas là où il est placé, je pense que s'il existe il doit être plus ouest, car le lendemain nous avons passé une seconde fois par sa latitude à 30° dans l'Est sans rien apercevoir.

Ce récif se trouverait par,

27° 30' de latitude sud,

et 178° 20' de longitude ouest.

d'après les annales hydrographiques.

Inondations.

Souscriptions en faveur des victimes des inondations de la France.

Sommers reçues,	3512 P. 35
M. M. Richmond	100 00
Simpson, chef du culte protestant, dans les îles soumises au protectorat.	30 00
Anonyme,	25 00
Carlo, concierge de la prison,	5 00
Serrier, menuisier,	10 00
Laurent, déhant,	10 00
Total des sommes recueillies jusqu'à ce jour:	3662 P. 35

Le public est informé que les listes de souscriptions seront closes dans les premiers jours de la semaine et les fonds expédiés en France, par la Caroline Hort, qui doit incessamment partir de Tahiti pour Valparaiso.

NOUVELLES LOCALES

Mercredi dernier, l'avisio à vapeur le Six est rentré en rade de Papeete, après une charmante excursion aux îles de Huahine, Raïatea et Borabora. L'un de nos amis, qui a pu, grâce à la bienveillance hospitalière et à l'obligeance de M. le lieutenant de vaisseau Grimoult faire ce petit voyage a promis pour dimanche prochain de nous communiquer quelques notes sur l'état actuel de ces îles qui, malgré leur proximité de Tahiti, sont presque inconnues à un grand nombre de nos lecteurs.

Mardi dernier 18, la golette le Kapekapeu est rentrée à Papeete sous le commandement de M. le lieutenant de vaisseau Jouan, qui vient d'acquiescer, pendant 18 mois, le poste de commandant particulier dans notre établissement des Marquis. Cet officier a laissé des regrets unanimes dans un pays où il était depuis longtemps connu et affectionné des indigènes et de l'attachement pour le gouvernement français, ne saurait être récompensé en doute.

Dimanche dernier, un événement semblable à celui dont nous avons eu la douleur d'entretenir nos lecteurs, dans notre dernier numéro, venait encore attrister notre ville.

M. M. Charles King et Thomas Fontaine, accompagnés de quatre autres personnes, s'étaient à bord, par une brise très-fraîche, dans un petit câble qui est leur propriété. Arrivés à la passe de Teonoa, la force du vent ayant encore augmenté, l'embarcation a chaviré et sombré presque immédiatement. Quatre des personnes qui la montaient ont pu se sauver, mais un anglais nommé David Walker et un américain nommé Charles Wheeler ont disparu et se sont noyés. Les cadavres de ces deux infortunés n'ont pu être retrouvés.

Nous avons reçu par l'Infernal des nouvelles de la Calédonie et du voyage de la Caravane. Ce bâtiment est arrivé à Port de France après une traversée heureuse. L'état sanitaire de l'équipage et des passagers était fort satisfaisant. Au départ de l'Infernal, la Caravane attendait pour partir le retour du Taïpanama qui était allé à Balade, pour conduire le détachement commandé par M. Chassériau et ramener celui de M. le lieutenant Vesque.

Le passage suivant est extrait d'une lettre de M. le sous-commissaire Feutry, à l'un des officiers de la colonie qui a bien voulu nous permettre de publier quelques uns des détails intéressants qu'elle renferme.

De Papeete à Port de France nous n'avons fait aucun mouillage que celui de l'île Oua dans le canal de Havanah, pour y passer la nuit; mais nous avons visité de très près toutes les îles ou toutes les roches qui se trouvent sur la route. Nous sommes arrivés ainsi jusqu'en vue de l'île des Pins, mais là nous avons commencé les tribulations; nous avons eu des calmes et de fortes courants qui la première nuit ont jeté la Caravane tout près de Britannia, et des Loyauté, et la nuit suivante nous avons été assaillés dans les récifs entre l'île des Pins et la nouvelle Calédonie; au point jour nous étions

entouré de brisans et au milieu d'une brume très-épaisse. Nous avons couru bord sur bord sans savoir où nous nous trouvions ni où nous allions. Plus tard on a reconnu que les courants nous avaient jeté dans la passe de la *Sarcelle*. Enfin, ce jour-là, malgré une brume épaisse et les grains, nous avons reconnu la terre de la Calabonie et nous avons donné dans la passe de Havanah. A l'entrée, la *Caravane* a été prise par les courants les plus violents que j'aie encore vus depuis que je navigue, on aurait dit que le bâtiment allait s'engager d'une rive ligne de récifs; il y avait une houle très-forte qui nous pressait par l'avant et la mer-bouillonnait, comme s'il y avait eu une fournaise à la chaudière. Pendant plusieurs heures il a fallu lutter contre ce courant et quoique nous fusions vent arrière ou grand largue, avec une brise qui nous aurait fait filer 5 à 6 nœuds, tantôt nous étions stationnaire, et tantôt nous allions rudement vers trois heures, le courant a cessé de nous être contraire et nous avons pu faire route en nous rapprochant de la terre.

En arrivant en Calabonie par la passe Havanah, l'œil est agréablement surpris par la richesse de la végétation qui se déploie sur les montagnes et dans les vallées; on ne peut rien voir de plus beau et l'on jouit de ce spectacle pendant presque tout le parcours de ce passage. La baie du sud est surtout magnifique, elle paraît aussi profonde que celle de Rio et borde de tous côtés par des pics qui ressemblent à d'immenses géants rassemblés pour vous voir passer. C'est vraiment admirable et nous étions tous dans un grand enthousiasme. Malheureusement à peine le canal de Fila Ouen est-il franchi que le point de vue change complètement; on ne voit plus que des montagnes entassées les unes sur les autres et couvertes de hautes herbes de guinée, toutes jaunes et brunes par le soleil et le vent. Parfois apparaissent quelques arbres blancs. Nissouli ou Mizouli dont le tronc blanc est couvert d'une écorce qui se détache par bandes et qui de loin ferait croire qu'il est enveloppé de vicieuses gentilles, cet arbre est lugubre, on y voit aussi quelques arbres d'or, qui ne ressemblent en rien à ceux de Tahiti. La végétation n'est plus si haute, l'éclore est plus petite et le tracé très-irrégulier. Jusqu'à Port de France et aussi loin que la vue peut s'étendre dans le nord, tel est l'aspect de la partie ouest de la Calabonie.

THÉÂTRE

Nous avons assisté, mercredi dernier, à la troisième représentation de M. et M^{me} Noël Martin. Elle a complètement justifié nos espérances. La composition du spectacle, choisie de manière à permettre à tout le monde d'y assister, avec plaisir, était des plus satisfaisantes. Indira et Glacernague est un charmant vaudeville, qui a été bien rendu; nous reprochons seulement à l'écriture de la scène, d'avoir gâté le jeu des acteurs, qui demande un peu plus d'espace, dans une pièce où le théâtre se trouve porté en deuil.

La chénonnette de l'opéra, parfaitement dirigée par M. Martin, avec un talent et un jeu de physionomie remarquables, a obtenu le plus grand succès. On a vivement applaudi l'acteur et la brette si populaire en France. Personne n'a songé à y voir la moindre tendance à ridiculiser un corps honorable, que tout le monde estime et respecte.

Le second vaudeville a été joué d'une manière très-satisfaisante. Le personnage du Monsieur qui prend la mouche est bien rendu par M. Martin; madame Martin est une jeune ingénue pleine de candeur et de naturel, dans son rôle; Cyprien a droit à nos éloges aussi que Bricenet et nous adressons du reste nos compliments à toute la société.

Cette représentation a été très-favorablement reçue. De nombreux applaudissements ont accueilli les acteurs et les ont remerciés de leur zèle et de leur bonne volonté. Nous espérons que le public ne méconnaîtra pas ces bonnes qualités et voudra bien, comme il l'a déjà fait jusqu'ici, encourager par sa présence et ses efforts ce qui est de son devoir de récompenser.

La représentation qui devait avoir lieu mercredi prochain sera remise au dimanche, à cause des changements à exécuter dans les décors; c'est là une preuve de plus des soins que prend la direction, pour mériter les suffrages du public.

RÉSIDENTS officiels pour leur départ.

M. M. Chrétien, négociant français.

Hussel, Auguste, domestique français.

Lefebvre, François, id. id.

Sapin, charpentier, id. id.

BÂTIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.

14 octobre, Transports français *l'Hérald*, commandé par M. Richard-Poy, lieutenant de vaisseau.

13 novembre, Transports français *l'Infernal*, commandé par M. Frissard, lieutenant de vaisseau.

18, Goëlette coloniale *Kamohamua*, commandée par M. Jéan, lieutenant de vaisseau.

19, Aviso à vapeur le *Styge*, commandé par M. Grimoût, lieutenant de vaisseau.

Goëlette coloniale *Papeete*, désarmée.

DE COMMERCE.

14 octobre, Trois mâts du protectorat *Sultan*, cap. Dexter, sur cale.

4 novembre, Goëlette brétoise *Oahu*, cap. Molde.

23, goëlette du protectorat *Caroline Her*, cap. Billings.

12, Goëlette du protectorat *Arat*, cap. Lewis.

13, id. *Lucy-Morris*, cap. Bonney.

15, Balaier américain *Triston*, cap. White.

18, Goëlette du protectorat *Emma L. Simpson*, cap. Danham.

Mouvements du port de Papeete, du samedi 15 au samedi 22 novembre 1856.

ENTRÉS.

15, Balaier américain *Triston*, cap. White, 350 or, 30 hommes d'équipage, venant de la pêche, 1450 barils.

18, Goëlette coloniale *Kamohamua*, commandée par M. Jéan, lieutenant de vaisseau, venant des Marquises.

18, Goëlette du protectorat *Emma L. Simpson*, cap. Danham, 120 ton. 8 hommes d'équipage, épaves, venant d'Ana en 2 jours, 18 tonneaux d'huile.

19, Aviso à vapeur français *Styge*, commandé par M. Grimoût, lieutenant de vaisseau, venant des îles sous le vent.

SORTIS.

16, Goëlette de Raïaten *Marguerite*, cap. Claret, pour Haïma.

18, Goëlette de Borabora *Maou Mouas*, cap. Packinson, pour les îles sous le vent.

Le 15 novembre, à 2 h. de l'après-midi, les trois mâts du protectorat *Sultan*, a été mis à l'eau.

Le 17, la carcasse du ponton *Orpheus*, a été halée sur la cale.

AVIS.

M. Robin devant sous peu de jours quitter Tahiti, a l'honneur de prévenir les personnes avec lesquelles il aurait oublié de régler, de vouloir bien présenter leurs comptes sans délai, comme aussi il prie celles qui lui doivent, de vouloir bien s'acquitter promptement.

Robin.

L'imprimeur Gerat, LE GULLANTON.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES DU 45 AU 22 Novembre 1856.

DATES.	HAUTEUR BAROMÈTRE		TEMPÉRATURE.			Moyenne de 6 h. 10 h. mat. à 8 h. 10 h. du soir.	Tension moyenne de la vapeur.	Humidité relat. en centimètres.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	Minima.	Maxima.	Moyenne.					
S. 43	761,92	001,1	22,8	29,0	25,00	25,47	19,71	78,4		O
D. 10	760,85	001,9	22,0	29,2	25,60	25,20	18,86	70,0		O
17	761,30	001,5	23,0	28,1	25,55	25,37	13,96	76,8		O
18	760,80	001,3	24,8	28,2	25,50	25,22	20,49	83,0	0,0010	E
19	760,22	000,9	23,0	28,5	25,75	25,15	20,58	82,0		E
20	760,35	001,1	23,0	28,8	25,90	25,35	19,07	78,0		E
21	761,00	001,4	23,2	29,6	26,40	25,07	20,18	78,6		E